



in collaborazione con
ARCOS
ASSOCIAZIONE TRA RICERCATORI
DELLA CULTURA ORALE



via Papandrea, 6
Tel. 0784 24 29 00
Nuoro

Museo Etnografico Sardo:
Via Mereu, 56
Tel. 0784 25 70 35
Nuoro

Foto di Pablo Volta, Orgosolo, 1956 (Archivio Ilisso/ISRE)

Grafica: mlx_www.imagomultimedia.it _ Stampa: Studiostampa, Nuoro

Convegno Internazionale
International Conference

DIRITTI D'AUTORE E TRADIZIONE ORALE

Consuetudini, Leggi ed Etica

**AUTHOR'S RIGHTS
AND ORAL TRADITIONS**

Customs, Laws and Ethics

Nuoro, 26-27 giugno 2009,
Auditorium Museo Etnografico, Via Mereu, 56

> 26.06.09

PROGRAMMA / PROGRAMME

MATTINA: 9:30 > 13:00

Saluto delle Autorità / Authorities Welcome.

Paolo Piquereddu (Direttore generale dell'ISRE), Presentazione delle due giornate / *Presentation of the Conference.*

ore 10 > Diritti d'autore: pratiche locali e pratiche istituzionali / *Author's Rights: Local Practices and Institutional Practices.*

Chair: **Bernard Lortat-Jacob** (CNRS-Paris/Arcos), Introduzione: Pratiche illegali/leggi illegittime? / *Illegal Practices. Illegitimate Laws?*

Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Universidade Nova de Lisboa), Author's Rights, Research, and Notions of Intellectual Property in Orally Transmitted Musics: A Case Study from Portugal / *Diritti d'autore, ricerca ed elementi di proprietà intellettuale nelle musiche trasmesse oralmente: un caso di studio dal Portogallo.*

Pribislav Pitoëff (CNRS-Paris, Musée de l'Homme), Archivi musicali: pratiche e deontologie / *Musical Archives: Practices and Deontology.*

Anthony Seeger (University of California Los Angeles), When Intangible Cultural Heritage Encounters Tangible Economic Interests: Unexpected Consequences of the Valorization of Traditional Music by UNESCO Projects / *Quando il patrimonio culturale intangibile incontra interessi economici tangibili: conseguenze inaspettate della valorizzazione della musica tradizionale mediante i progetti UNESCO.*

Christine Guillebaud (Société française d'ethnomusicologie), Copie, parodie, remake: musiche regionali ed industria cinematografica in India / *Copies, Parodies, Remake: Regional Musics and Cinematographic Industry in India.*

Victor Stoichita (Société française d'ethnomusicologie), "Intelligent Thieves". The Ethics of Musical Creativity According to Gypsy Professional Musicians / *"Ladri intelligenti". L'etica della creatività musicale secondo i musicisti Gypsy professionisti.*

Discussione / Discussion

POMERIGGIO: 15:30 > 18:30

Associazione Arcos: la creatività nel fare musica in Sardegna e la questione del diritto d'autore / *Associazione Arcos: Creativity in Music Making in Sardinia and the Author's Rights Issue.*

Chair: **Ignazio Macchiarella** (Università di Cagliari)

Sebastiano Pilosu (Conservatorio di Cagliari), Considerazioni sul diritto d'autore in relazione alla pratica del canto a tenore / *Notes on Author's Rights and the a tenore Practice.*

Bernard Lortat-Jacob (CNRS-Paris/Arcos), Riflessioni sulla nozione di "appartenenza" / *On the Concept of "Belongings".*

Maria Manca (Université Paris 7), "Quando ciò che non varia è proprio il variare": considerazioni sulla gara poetica logudorese / *"When the Invariant Is Just the Varying": Notes on the Logudorese Poetical Competition.*

Ignazio Macchiarella (Università di Cagliari), Il *traggiu* e le *sebadas*. Saperi orali, codificazioni prescrittive e autorialità / *The traggiu and the sebadas. Oral Knowledges, Prescriptive Writings and Authoriality.*

Paolo Bravi (Conservatorio di Cagliari), Alcune questioni di "autorialità" nella poesia improvvisata campidanese / *Notes on Authoriality in the Campidanese Improvised Poetry.*

Paolo Zedda (Università di Cagliari), Creazione e ripetizione nelle culture popolari / *Creation and Repetition in Traditional Cultures.*

Maurizio Corda (Università di Cremona), Stile e creazione nell'accompagnamento del cantu a chitarra / *Style and Creation in the Accompaniment of the Cantu a Chitarra.*

Marco Lutzu (Conservatorio di Cagliari), *Nostru, de sos bètzos, de idda*. Alcune riflessioni sul concetto di proprietà nel canto ad accordo di Nughedu S. Nicolò / *Nostru, de sos bètzos, de idda. Notes on the Concept of Property in the Multipart Singing at Nughedu S. Nicolò.*

Discussione / Discussion



> 27.06.09

MATTINA: 9:30 > 13:00

Paolo Piquereddu (ISRE), Beni demoetnoantropologici e diritti d'autore / *Ethno-Anthropological Patrimony and Author's Rights.*

Antioco Floris (Università di Cagliari), La realtà davanti all'obiettivo. Riproduzione, trasformazione, invenzione / *The Reality in Front of the Objective: Reproduction, Transformation, Invention.*

Il diritto d'autore: le leggi in questione? / *Author's Rights: Discussing the Laws?*

Chair: **Paolo Piquereddu** (Direttore generale dell'ISRE)

Elisabetta Loffredo (Università di Cagliari), Invarianza e trasformazione: la musica tradizionale e le linee di accesso ai diritti di proprietà intellettuale / *Invariance and Transformation: Traditional Music and Access Lines to the Right of Intellectual Property.*

Cecile Durand (Juriste spécialiste propriété intellectuelle, Paris), Il diritto d'autore e le tradizioni orali: spunti di riflessione sulla situazione giuridica / *Author's Right and Oral Traditions.*

Simone Aliprandi (Avvocato, Responsabile progetto *Copyleft-Italia.it*), L'era del digitale e i nuovi modelli di diffusione dei contenuti creativi: rete, peer to peer e licenze copyleft / *Digital Era and New Patterns of Creative Knowledge Diffusion: Web, Peer to Peer and Copyleft Licenses.*

Paolo Agoglia (Avvocato, Responsabile Ufficio legislativo SIAE), La personalità creativa: individuo e comunità. Diritti di autore e diritti connessi. Profili di diritto positivo e de iure condendo in ambito internazionale, comunitario e nazionale / *The Creative Personality: Individual and Community. Author's Rights and Connected Rights. Lines of Positive Rights and de iure condendo in International, EU and National Context.*

Discussione / Discussion.

POMERIGGIO: 15:30 > 18:30

Tavola rotonda / Round Table

Anthony Seeger
 Salwa El-Shawan Castelo-Branco
 Christine Guillebaud
 Victor Stoichita
 Pribislav Pitoëff
 Sebastiano Pilosu
 Bernard Lortat-Jacob
Interverranno: Ignazio Macchiarella
 Paolo Bravi
 Paolo Zedda
 Maurizio Corda
 Marco Lutzu
 Elisabetta Loffredo
 Cecile Durand
 Simone Aliprandi
 Antioco Floris
 Paolo Agoglia

